

# МАШИНА ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ И КАПУЧЧИНО

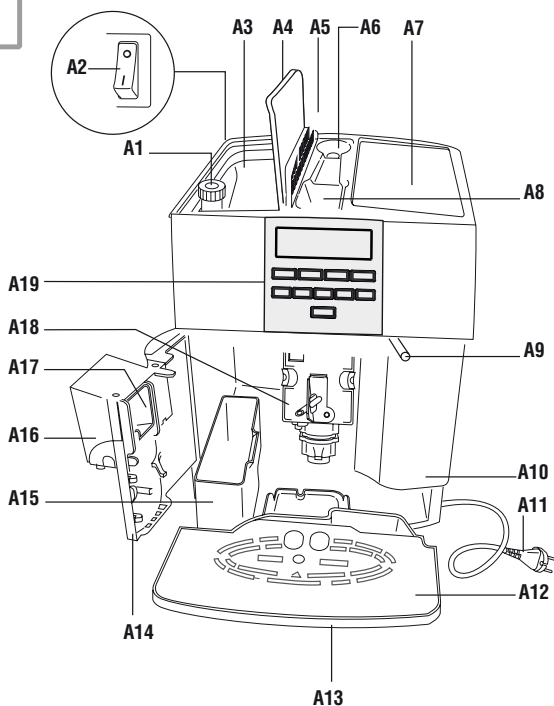
RU



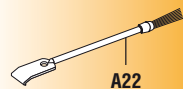
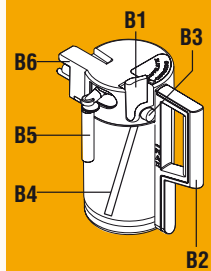
ESAM 04.320



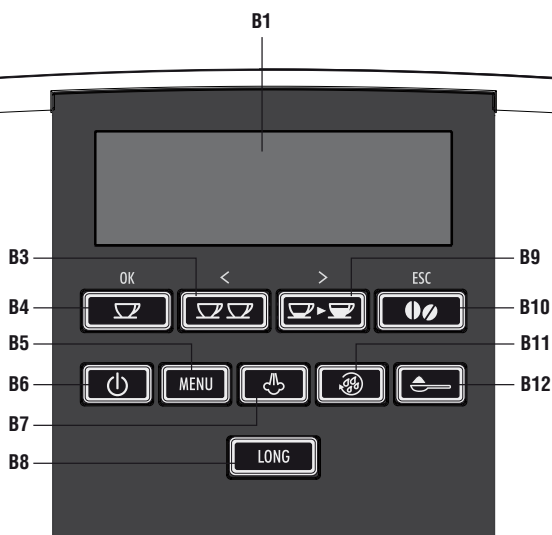
**A**

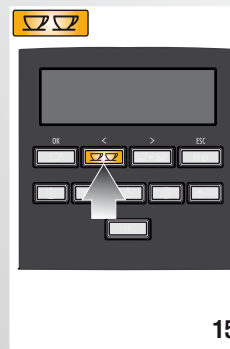
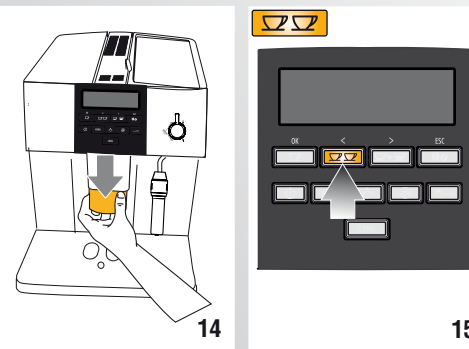
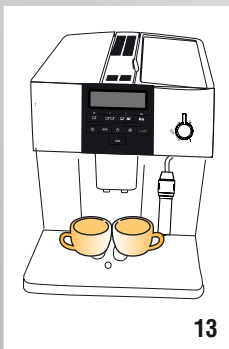
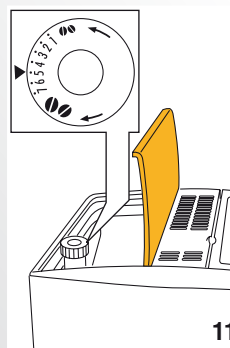
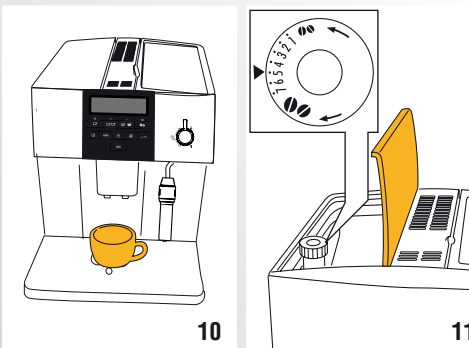
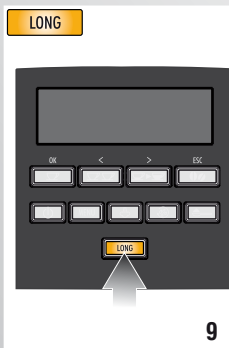
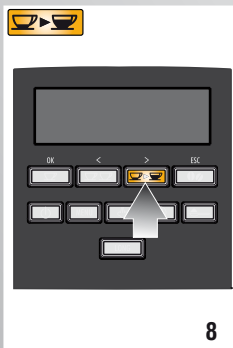
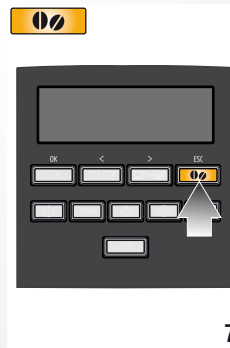
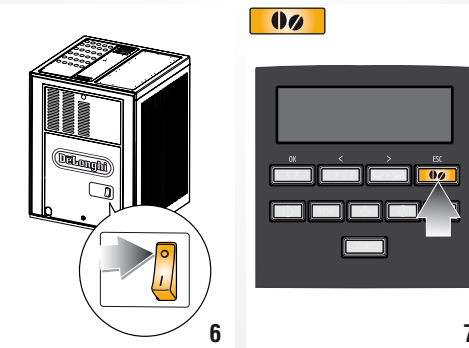
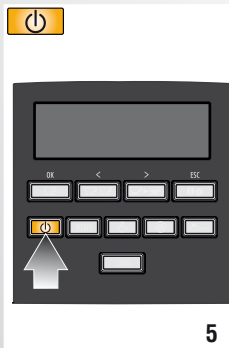
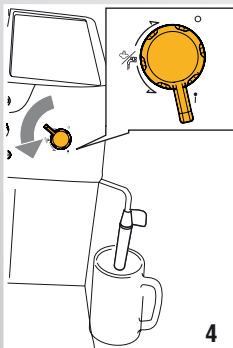
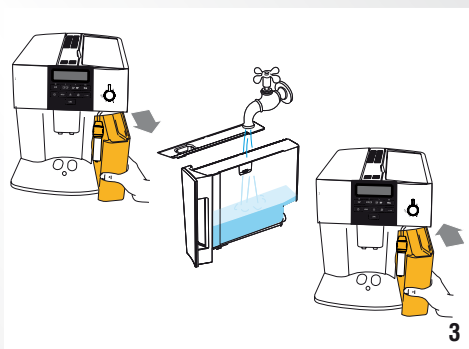
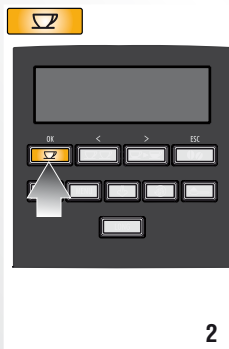
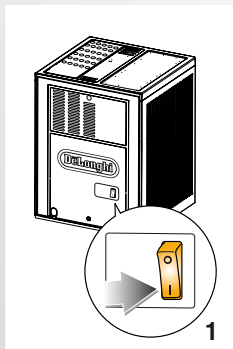


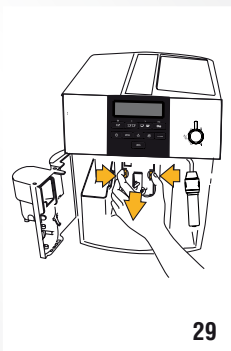
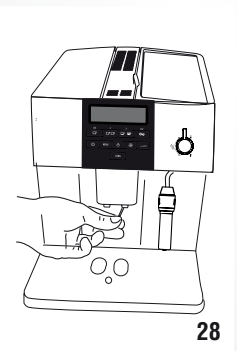
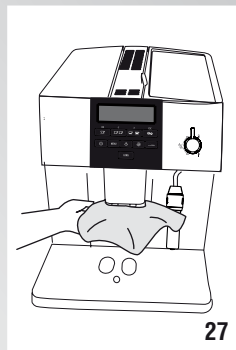
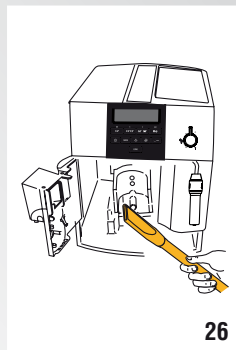
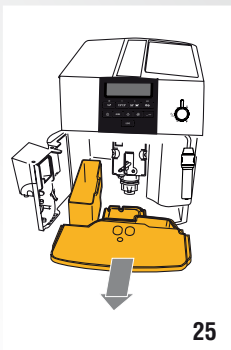
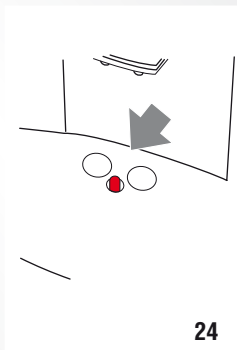
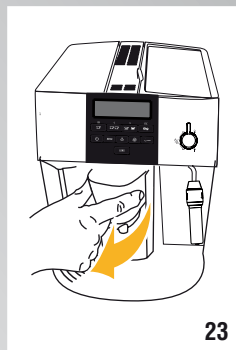
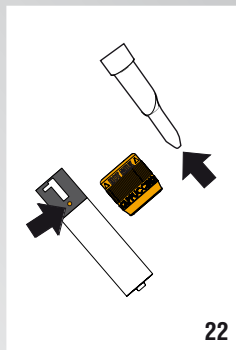
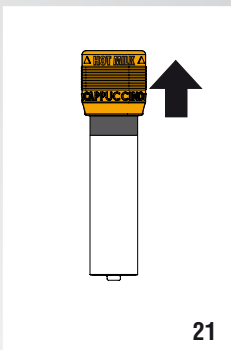
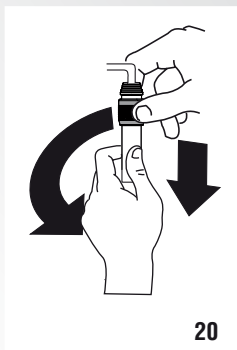
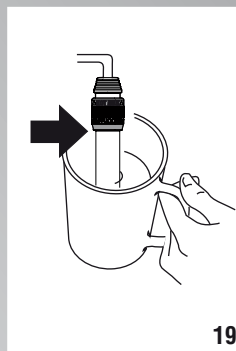
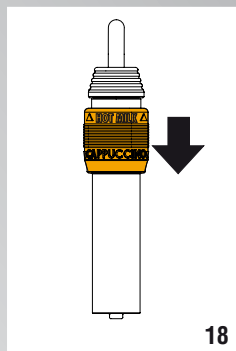
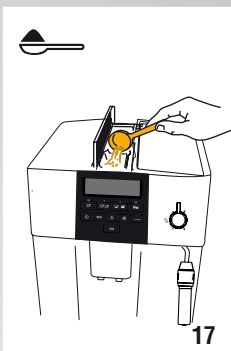
**B**



**C**







## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                        |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>ВСТУПЛЕНИЕ .....</b>                                                                                | <b>124</b> |
| Буквы в скобках .....                                                                                  | 124        |
| <b>БЕЗОПАСНОСТЬ .....</b>                                                                              | <b>124</b> |
| Основные правила безопасности .....                                                                    | 124        |
| <b>ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ .....</b>                                                               | <b>125</b> |
| <b>ОПИСАНИЕ.....</b>                                                                                   | <b>125</b> |
| Описание аппарата .....                                                                                | 125        |
| Descrizione del pannello di comando.....                                                               | 125        |
| <b>ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ .....</b>                                                                 | <b>126</b> |
| Проверка аппарата .....                                                                                | 126        |
| Установка аппарата.....                                                                                | 126        |
| Подключение аппарата .....                                                                             | 126        |
| Первый пуск в работу .....                                                                             | 126        |
| <b>ВКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА .....</b>                                                                        | <b>126</b> |
| <b>ВЫКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА .....</b>                                                                       | <b>127</b> |
| <b>ЗАДАНИЕ ПАРАМЕТРОВ В МЕНЮ .....</b>                                                                 | <b>127</b> |
| Декальцификация.....                                                                                   | 127        |
| Установка языка.....                                                                                   | 127        |
| Энергосбережение .....                                                                                 | 127        |
| Нагрев чашек .....                                                                                     | 127        |
| Настройка времени .....                                                                                | 128        |
| Автоматическое включение .....                                                                         | 128        |
| Автоматическое выключение (Режим ожидания) .....                                                       | 128        |
| Установка температуры.....                                                                             | 129        |
| Стандартные настройки изготовителя (сброс) .....                                                       | 129        |
| <b>ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ.....</b>                                                                         | <b>129</b> |
| Выбор вкуса кофе.....                                                                                  | 129        |
| Выбор количества кофе в чашке .....                                                                    | 129        |
| ОЧЕНЬ БОЛЬШАЯ ЧАШКА (мл) .....                                                                         | 129        |
| Персонализация программы «мой кофе» эспresso .....                                                     | 130        |
| Программирование количества «мой кофе» большая чашка .....                                             | 130        |
| Регулировка кофемолки.....                                                                             | 130        |
| Советы для получения более горячего кофе.....                                                          | 130        |
| Приготовление кофе эспresso с использованием кофейных зерен .....                                      | 130        |
| Приготовление большой чашки кофе с использованием кофейных зерен .....                                 | 131        |
| Приготовление кофе эспresso или большой чашки кофе с использованием предварительно молотого кофе ..... | 131        |
| <b>ПРИГОТОВЛЕНИЕ ВСПЕНЕННОГО МОЛОКА (для КАПУЧИНО) И ГОРЯЧЕГО МОЛОКА (HOT MILK) .....</b>              | <b>132</b> |
| Приготовление горячего молока (HOT MILK) .....                                                         | 132        |
| Очистка насадки капучино после каждого использования .....                                             | 132        |
| <b>ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ.....</b>                                                                 | <b>132</b> |
| Приготовление .....                                                                                    | 132        |
| <b>ОЧИСТКА .....</b>                                                                                   | <b>133</b> |
| Очистка кофейного автомата .....                                                                       | 133        |
| Очистка контейнера для кофейной гущи .....                                                             | 133        |
| Очистка ванночки сбора капель .....                                                                    | 133        |
| Очистка внутренней части аппарата .....                                                                | 133        |
| Очистка бачка для воды .....                                                                           | 133        |
| Очистка носиков распределителя кофе .....                                                              | 133        |
| Очистка воронки для засыпания молотого кофе .....                                                      | 134        |
| Очистка заварочного узла.....                                                                          | 134        |
| <b>ДЕКАЛЬЦИФИКАЦИЯ .....</b>                                                                           | <b>134</b> |
| <b>ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЁСТКОСТИ ВОДЫ .....</b>                                                           | <b>135</b> |
| Установка жесткости воды .....                                                                         | 135        |
| <b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....</b>                                                                        | <b>135</b> |
| <b>СООБЩЕНИЯ ДИСПЛЕЯ .....</b>                                                                         | <b>136</b> |
| <b>УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ .....</b>                                                                        | <b>137</b> |

## ВСТУПЛЕНИЕ

Мы благодарим Вас за выбор автоматической машины для приготовления кофе и капучино „ESAM04.320.

Желаем Вам приятного времяпрепровождения с Вашим новым кофейным автоматом.

А сейчас уделите несколько минут для ознакомления с этой инструкцией по использованию.

Таким образом, вы сможете обеспечить безопасность и сохранность аппарата.

### Система символов, используемых в данной инструкции

Все важные уведомления отмечены данными символами. Необходимо соблюдать все правила, представленные в данном руководстве.



*Осторожно!*

Несоблюдение может привести или стать причиной поражения электрическим током с опасностью для жизни.



*Внимание!*

Несоблюдение может привести к ожогам или вызвать повреждение аппарата.



*Осторожно Ожогов!*

Несоблюдение может привести к ожогам или ошпариваниям.



*Примечание:*

Этот символ указывает на важные для пользователя советы и информацию.

### Буквы в скобках

Буквы в скобках соответствуют обозначениям, представленным в параграфе «Описание аппарата» (стр. 3).

### Проблемы и их устранение

Попробуйте решить возникшие проблемы, прежде всего, с помощью рекомендаций, приведенных в параграфах «Сообщения на дисплее» на стр. 136 и «Устранение проблем» на стр. 137. Если это выявится неэффективным или потребуются последующие разъяснения, обратитесь в службу помощи клиентам, позвонив по номеру, указанному в прилагаемом листе «Служба помощи клиентам».

Если в перечне стран на этом листе Ваша страна не указана, позвоните по номеру, указанному в гарантийном свидетельстве. При необходимости ремонта обращайтесь исключительно в Службу технической помощи De'Longhi. Адреса указаны в гарантийном свидетельстве, которое прилагается к автомату.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

### Основные правила безопасности



*Осторожно!*

Поскольку аппарат работает от электрического тока, не исключается опасность поражения электрическим током.

Поэтому придерживайтесь следующих правил безопасности:

- Запрещается трогать прибор мокрыми руками или ногами.
- Запрещается брать штепсельную вилку мокрыми руками.
- Убедитесь, что имеется быстрый доступ к электрической розетке, поскольку только в этом случае можно быстро вынуть штепсельную вилку из розетки.
- В случае если необходимо достать вилку из электрической розетки, напрямую задействуйте вилку. Ни в коем случае не тяните за шнур, поскольку он может повредиться.
- Полное выключение прибора осуществляется с главного выключателя, расположенного на задней стенке прибора, в пол. 0 (рис. 6).
- В случае повреждения прибора незамедлительно отправьте его в ремонт. Выключите аппарат, извлеките вилку из розетки и обратитесь в Службу технической помощи.
- В случае повреждения штепсельной вилки или токопроводящего кабеля осуществите их замену исключительно с помощью Центра Технического Обслуживания компании De'Longhi в целях предотвращения любых рисков.



*Внимание!*

- Храните упаковку машины (пластиковые мешки, пенопласт) вдали от детей.
- Запрещается давать пользоваться прибором людям (в том числе и детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, либо недостаточными навыками и знанием использования прибора, за исключением случаев, когда данная категория людей находится под присмотром человека, отвечающего за их безопасность, либо данная категория людей прошла курс подготовки правильной эксплуатации прибора. Следите за детьми, аппарат - не игрушка.



**Осторожно : Опасность ожогов!**

Поскольку этот аппарат вырабатывает горячую воду, во время работы может образовываться пар.

Следите, чтобы на Вас не попали брызги воды или горячий пар.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Этот аппарат предназначен для приготовления кофе и подогрева напитков.

Любое другое использование считается применением не по назначению.

Этот аппарат не предназначен для коммерческого использования.

Изготовитель не несет ответственности за ущерб в результате использования аппарата не по назначению.

Этот аппарат должен использоваться только в быту. Не предусмотрено его использование в:

- помещения, используемые в качестве кухни для персонала магазинов, офисов и других рабочих зон
- агротуризмов
- отелей, мотелей и других аналогичных структур
- арендуемых помещений

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед использованием аппарата внимательно прочтите данную инструкцию.

- Несоблюдение данных инструкций может явиться источником поломок аппарата.
- Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вследствие несоблюдения инструкций по использованию.



**Примечание:**

Сохраните эту инструкцию. Она должна сопровождать аппарат также и в случае передаче его другому владельцу.

## ОПИСАНИЕ

### Описание аппарата

(стр. 3 - **A**)

- A1. Рукоятка регулировки степени помола
- A2. Главный выключатель
- A3. Контейнер для зерен
- A4. Крышка контейнера для зерен
- A5. Крышка воронки и устройства размещения мензурки
- A6. Устройство размещения мензурки
- A7. Полка для чашек (функция нагрева чашек, активируемая с помощью меню программирования)
- A8. Воронка для засыпания молотого кофе
- A9. Трубка пара
- A10. Насадка для капучино (выдвижная)
- A11. Кружок выбора капучино/горячее молоко
- A12. Насадка для пара (выдвижная)
- A13. Бак для воды
- A14. Токопроводящий кабель
- A15. Поднос для чашек
- A16. Поднос для сбора капель
- A17. Служебная дверца
- A18. Контейнер для кофейной гущи
- A19. Распределитель кофе (регулируемый по высоте)
- A20. Узел подачи кофе
- A21. Заварочный блок
- A22. Панель управления

### Descrizione del pannello di comando

(стр. 3 - **B**)

*Некоторые кнопки панели могут выполнять двойную функцию: см.ее описание в скобках.*

- B1. Дисплей: направляет пользователя при использовании аппарата
- B2. Ручка подачи пара/горячей воды
- B3. Кнопка : для подачи 2 чашек кофе (При входе в МЕНЮ: для изменения звуковых сигналов и параметров меню)
- B4. Кнопка : для подачи 1 чашки кофе (При входе в МЕНЮ: ОК для подтверждения параметров меню)
- B5. Кнопка **МЕНЮ**: для входа в меню настройки программ.
- B6. Кнопка : для включения и выключения аппарата (режим ожидания)
- B7. Кнопка : выбор функции пара
- B8. Кнопка **БОЛЬШАЯ ЧАШКА КОФЕ**: для приготовления 1 большой чашки кофе.
- B9. Кнопка : выбор количества кофе (При входе в МЕНЮ: для изменения звуковых сигналов и параметров меню)
- B10. Кнопка : выбор вкуса кофе (При входе в МЕНЮ: кнопка ESC для выхода из меню)
- B11. Кнопка : для ополаскивания
- B12. Кнопка : для приготовления одной чашки кофе, используя молотое кофе

RU

## ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

### Проверка аппарата

После снятия упаковки проверьте целостность аппарата и его комплектность. Не используйте аппарат при обнаружении явных повреждений. Обратитесь в Службу технической помощи De'Longhi.

### Установка аппарата



#### Внимание!

При установке аппарата следует придерживаться таких мер предосторожности:

- Аппаратом выделяется тепло в окружающую среду. После размещения аппарата на рабочей поверхности убедитесь в том, что оставлены 3 см свободного пространства от поверхностей аппарата, боковых сторон, а также свободные 15 см над самим аппаратом.
- При попадании воды вовнутрь аппарата возможно его повреждение.  
Не устанавливайте аппарат вблизи водопроводных кранов или мойки.
- Возможно также повреждение аппарата в случае замерзания воды внутри его.  
Не устанавливайте аппарат в месте, где температура может опуститься ниже точки замерзания.
- Разместите шнур питания так, чтобы предотвратить его повреждение острыми краями и помешать его контакту с нагревыми поверхностями (напр., с электрическими плитами).

### Подключение аппарата



#### Внимание!

Убедитесь в том, что напряжение в электрической сети отвечает величине, указанной на заводской табличке на дне аппарата.

Подключайте аппарат только в розетку, установленную в соответствии со всеми правилами, рассчитанную на минимальную силу тока 10 А и с исправным заземлением. В случае несовместимости между розеткой и вилкой аппарата обратитесь к квалифицированному персоналу для замены розетки.

### Первый пуск в работу



#### Примечание:

- Автомат прошел испытания с использованием кофе на предприятии-изготовителе, следы кофе в кофемолке – абсолютно нормальное явление. При этом гарантируется, что аппарат – новый.

- Рекомендуется отрегулировать жесткость воды исходя из условий, выполняя процедуру, описанную в параграфе «Программирование жесткости воды» (стр. 135).

1. Подключите аппарат к электрической сети и переведите в соответствующее положение **I** (рис. 1) главный выключатель, который находится на тыльной части аппарата.

Необходимо выбрать нужный язык (чередование языков происходит с интервалом примерно в 3 секунды):

2. когда на дисплее появится надпись «русский язык», нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд кнопку **OK** (рис. 2), до тех пор, пока на дисплее появится сообщение: «установлен РУССКИЙ ЯЗЫК».

Затем следуйте инструкциям, которые появятся на дисплее аппарата:

3. «НАПОЛНИТЕ БАЧОК!»: достаньте бачок с водой, заполните его свежей водой до уровня **MAX**, затем вновь установите бачок с водой на прежнее место (рис. 3).
4. Поверните насадку капучино наружу и поставьте под нее контейнер (рис. 4) с минимальной вместимостью 100 мл.
5. На дисплее появится сообщение «ПОВЕРНИТЕ РУЧКУ ПАРА». После того, как ручка пара будет установлена в положении **I** (рис. 4), на дисплее появится надпись «Горячая вода. Нажмите OK».
6. Нажмите кнопку **OK** (рис. 2). На дисплее появится надпись «Пожалуйста, ждите...», в это время аппарат начнет производить подачу воды из узла подачи горячей воды.

Аппарат производит завершение процедуры первого запуска и на дисплее появится сообщение «Идет выключение. Пожалуйста, ждите...» и аппарат выключится.

Теперь автомат готов к обычному использованию.



#### Примечание:

- При первом использовании необходимо приготовить 4-5 порций кофе и 4-5 порций капучино, только после этого появляются удовлетворительные результаты.

## ВКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА



#### Примечание:

Перед включением аппарата убедитесь в том, что главный выключатель, который находится на тыльной части аппарата, находится в нужном положении **I** (рис. 1).

При каждом включении аппарата автоматически выполняется цикл предварительного подогрева и ополаскивания, который нельзя прерывать. Аппарат будет готов к использованию только по окончании такого цикла.



#### **Осторожно Ожогов!**

Во время ополаскивания из носиков распределителя кофе вытекает небольшое количество горячей воды, которая собирается на специальном подносите для капель, который находится ниже. Следите за тем, чтобы на вас не попали брызги воды.

- Для включения аппарата нажмите кнопку  (рис. 5): на дисплее появится сообщение "Нагрев. Пожалуйста, ждите..."

После завершения нагрева появится другое сообщение: «Споласкивание»; таким образом, помимо нагревания котла, аппарат запускает горячую воду во внутренние трубопроводы для того, чтобы они нагрелись. Сейчас прибор нагрет и на дисплее появляется сообщение о вкусе и количестве кофе.

## **ВЫКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА**

При каждом выключении аппаратом выполняется автоматическое ополаскивание, которое нельзя прервать.



#### **Внимание!**

Во избежание нанесения ущерба прибору, следует всегда нажимать кнопку  (рис. 5) для выполнения выключения.



#### **Осторожно Ожогов!**

Во время споласкивания из носиков распределителя кофе выходит некоторое количество горячей воды.

Следите за тем, чтобы на вас не попали брызги воды.

Для выключения аппарата нажмите кнопку  (рис. 5). Прибор выполняет ополаскивание и затем выключается.



#### **Примечание:**

Если аппарат не используется в течение долгого времени, следует установить главный выключатель в положение **0** (рис. 6). Запрещается устанавливать главный выключатель в положении 0 при включенном приборе.

## **ЗАДАНИЕ ПАРАМЕТРОВ В МЕНЮ**

Для входа в меню настройки программ нажмите кнопку **МЕНЮ**; опции меню: Декальцификация, Выбор и Установка языка, Энергосбережение, Нагрев чашек, Регулировка часа, Самовключение, Самовыключение, Настройка температуры, Жесткость воды, Статистика, Заводские параметры.

### **Декальцификация**

Инструкции по проведению декальцификации (удалению накипи) даны на стр. 134.

### **Установка языка**

В случае если Вы желаете изменить язык дисплея,

выполните следующее:

1. Нажмите кнопку **МЕНЮ** для входа в меню настройки программ;
2. Нажмите и удерживайте кнопку **<до >** тех пор, пока на дисплее не отобразится надпись "Установка языка";
3. Нажмите кнопку **OK**;
4. Удерживайте кнопку **<до >** тех пор, пока на дисплее не отобразится язык, который необходимо установить;
5. Для подтверждения нажмите **OK**;
6. Затем нажмите кнопку **ESC** для выхода из меню.

### **Энергосбережение**

С помощью этой функции можно подключить или отключить режим энергосбережения. При активации данной функции гарантируется минимальное потребление энергии в соответствии с действующими европейскими нормативными актами.

Для активации или деактивации данной функции выполните следующее:

1. Нажмите кнопку **МЕНЮ** для входа в меню настройки программ;
2. Удерживайте нажатой кнопку **<до >** тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Энергосбережение";
3. Нажмите кнопку **OK**; на дисплее появится надпись "Выключить?" (или "Включить?" в случае если функция уже была отключена);
4. Нажмите кнопку **OK** для включения или отключения функции, либо нажмите кнопку **ESC** несколько раз для выхода из меню.

Когда данная функция активирована, примерно по истечении 1 минуты бездействия на дисплее появится надпись "Энергосбережение".



#### **Примечание!**

- Per uscire dalla modalità di "Risparmio energetico", premere un tasto qualsiasi, quindi premere il tasto relativo alla preparazione desiderata.
- В режиме «Энергосбережение» переход к подаче кофе может занять несколько секунд: данное ожидание сопровождается сообщением на дисплее «Идет подготовка».

### **Нагрев чашек**

С помощью данной функции можно осуществлять нагрев чашек. Выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку **МЕНЮ** для входа в меню настройки программ;
2. Удерживайте нажатой кнопку **<до >** тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Нагрев чашек";
3. Нажмите кнопку **OK**; на дисплее появится надпись "Включить?" (или "Выключить" если функция уже

была активирована);

4. Нажмите кнопку **OK** для включения или отключения функции, либо нажмите кнопку **ESC** несколько раз для выхода из меню.

Разогрев чашек является полезной процедурой для сохранения кофе наиболее горячим.

### Настройка времени

Если необходимо настроить часы на дисплее, действуйте таким образом:

1. Нажмите кнопку **МЕНЮ** для входа в меню настройки программ;
2. Удерживайте нажатой кнопку **◀до ▶** тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Установите время";
3. Нажмите кнопку **OK**: на дисплее отобразятся параметры часов в виде мигающих чисел;
4. Нажмите кнопку **◀до ▶** либо измените параметры часов;
5. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения заданных параметров: на дисплее появятся параметры минуты в виде мигающих чисел;
6. Нажмите кнопку **◀до ▶** либо измените параметры минут;
7. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения заданных параметров;
8. Затем нажмите кнопку **ESC** для выхода из меню настройки программ.



#### Примечание!

Время отображается на дисплее, когда аппарат находится в режиме ожидания или энергосбережения: если время не настраивается, на дисплее будет мигать "0:00".

### Автоматическое включение

Можно осуществлять настройку времени автоматического включения аппарата таким образом, чтобы аппарат был готов к использованию в наиболее подходящее для Вас время (например, в утренние часы). Это позволит Вам затратить минимальное количество времени на приготовление кофе.



#### Примечание!

В случае подключения данной функции, **необходимо, чтобы время было установлено правильно.**

Для активации функции автоматического включения выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку **МЕНЮ** для входа в меню настройки программ;
2. Удерживайте нажатой кнопку **◀до ▶** тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Автоматическое

включение";

3. Нажмите кнопку **OK**: На дисплее появится сообщение «Включить?»
4. Нажмите кнопку **OK**: на дисплее отобразятся параметры в виде мигающих чисел;
5. Нажмите кнопку **◀до ▶** либо выберите нужное время;
6. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения выбранных параметров: на дисплее появятся минуты в виде мигающих чисел;
7. Нажмите кнопку **◀до ▶** либо измените параметры минут;
8. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения заданных параметров, под надписью "Автоматическое включение" появится соответствующий знак .
9. Затем нажмите кнопку **ESC** для выхода из меню: когда аппарат находится в режиме ожидания, на дисплее появляется значок рядом с часами для отображения активированной функции автоматического включения .

Чтобы отключить функцию:

1. Нажмите кнопку **МЕНЮ** для осуществления входа в меню настройки программ;
2. Удерживайте нажатой кнопку **◀до ▶** тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Автоматическое включение";
3. Нажмите кнопку **OK**: На дисплее появится сообщение «Выключить?»
4. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения параметров;
5. Затем нажмите кнопку **ESC** для выхода из меню: в режиме ожидания с дисплея исчезнет символ  функции автоматического включения.

### Автоматическое выключение (Режим ожидания)

Машина запрограммирована на автоматическое отключение через 2 часа неиспользования. Этот временной интервал можно изменить, так, чтобы аппарат отключался через 15 или 30 минут, 1, 2 или 3 часа. Для перепрограммирования функции автоматического выключения выполните следующее:

1. Нажмите кнопку **МЕНЮ** для входа в меню настройки программ;
2. Удерживайте нажатой кнопку **◀до ▶** тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Автоматическое выключение";
3. Нажмите кнопку **OK**;
4. Удерживайте нажатой кнопку **◀до ▶** тех пор, пока не появится необходимое время выполнения автоматического выключения (15 или 30 минут, либо по истечении 1, 2 или 3 часов);
5. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения заданных

параметров;

6. Затем нажмите кнопку **ESC** для выхода из меню.

Таким образом, автоматическое выключение перепрограммировано.

### Установка температуры

Если Вам необходимо изменить параметры температуры воды, из которой готовится кофе, выполните следующее:

1. Нажмите кнопку **МЕНЮ'** для входа в меню настройки программ;
2. Удерживайте кнопку нажатой **<до >** тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Установка температуры";
3. Нажмите кнопку **OK**;
4. Удерживайте нажатой кнопку **<до >** тех пор, пока на дисплее не отобразятся параметры необходимой температуры (● = низкая; ●●●●● = высокая);
5. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения параметров;
6. Затем нажмите кнопку **ESC** для выхода из меню.

### Установка жесткости воды

Инструкции по установке жесткости воды описаны на стр. 133.

### Функция статистики

С помощью этой функции можно просмотреть статистические данные аппарата. Чтобы вывести на дисплей такие данные:

1. Нажмите кнопку **МЕНЮ'** для входа в меню настройки программ;
2. Удерживайте нажатой кнопку **<до >** тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Статистика";
3. Нажмите кнопку **OK**;
4. С помощью нажатия кнопки **< до >** можно проверить:
  - сколько порций кофе было приготовлено;
  - сколько процедур декальцификации было проведено;
  - количество выданных литров воды;
5. Нажмите 2 раза кнопку **ESC** для выхода из меню.

### Стандартные настройки изготовителя (сброс)

С помощью этой функции обновляются все настройки меню, и все запрограммированные параметры количества возвращаются к начальным стандартным значениям, заданным изготовителем (кроме языка, который остается).

1. Нажмите кнопку **МЕНЮ'** для входа в меню;
2. Удерживайте нажатой кнопку **<до >** тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Заводские параметры";
3. Нажмите кнопку **OK**;

4. На дисплее появляется сообщение «Подтверждаете?»
5. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения заданных параметров и произведите выход из меню.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ



### Примечание!

Во время работы режима «Энергосбережение» аппарату требуется несколько секунд, чтобы перейти к подаче первой порции кофе.

### Выбор вкуса кофе

Аппарат настроен изготовителем для приготовления кофе с нормальным вкусом.

Можно выбрать один из таких вкусов:

Сверхлегкий вкус

Легкий вкус

Нормальный вкус

Крепкий вкус

Сверхкрепкий вкус

Для изменения вкуса неоднократно нажимайте кнопку



(рис. 7) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись желаемого вкуса кофе.

### Выбор количества кофе в чашке

Машина запрограммирована на заводе-производителе на приготовление кофе с нормальным вкусом.

Для выбора желаемого количества кофе неоднократно нажимайте кнопку  (рис. 8) до тех пор, пока на дисплее не появится сообщение о желаемом количестве кофе:

| СООТВЕТСТВУЮЩИЙ<br>КОФЕ | ЭСПРЕССО<br>(мл)         | ОЧЕНЬ<br>БОЛЬШАЯ<br>ЧАШКА (мл) |
|-------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| МОЙ КОФЕ                | програм. от 20<br>до 180 | програм. от 20<br>до 250       |
| МАЛЕНЬКАЯ<br>ЧАШКА      | ≈40                      | ≈ 125                          |
| НОРМАЛЬНАЯ<br>ЧАШКА     | ≈60                      | ≈ 175                          |
| БОЛЬШАЯ ЧАШКА           | ≈90                      | ≈ 210                          |
| ОЧЕНЬ БОЛЬШАЯ<br>ЧАШКА  | ≈120                     | ≈ 250                          |

### Персонализация программы «мой кофе» эспresso

Машина запрограммирована на заводе-изготовителе на подачу примерно 30мл «мой кофе» эспresso. При необходимости изменить данное количество кофе действуйте следующим образом:

1. Поместите чашку под носиками распределителя кофе (рис. 10):
2. Неоднократно нажимайте кнопку  (рис. 8) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись “МОЙ КОФЕ”.
3. Удерживайте кнопку  (рис. 2) до момента, когда на дисплее появится сообщение «Программирование количества», а затем осуществите ополаскивание: аппарат начнет осуществлять подачу кофе;
4. Как только чашка с кофе наполнится до необходимого уровня, вновь нажмите кнопку .

На данном этапе количество кофе запрограммировано в соответствии с новой настройкой.

### Программирование количества «мой кофе»

#### большая чашка

Аппарат запрограммирован на заводе-изготовителе на подачу примерно 100мл «мой кофе» БОЛЬШАЯ ЧАШКА. Если необходимо изменить данное количество, выполните следующие действия:

1. Поместите чашку под носиками распределителя кофе (рис. 16):
2. Неоднократно нажимайте кнопку  (рис. 8) до тех пор, пока на дисплее не появится надпись “МОЙ КОФЕ”.
3. Удерживайте кнопку **БОЛЬШАЯ ЧАШКА** (рис. 9) до тех пор, пока на дисплее не отобразится сообщение “Программирование количества” и затем выполните ополаскивание: аппарат начнет осуществлять подачу кофе, а кнопка **БОЛЬШАЯ ЧАШКА** начнет мигать;
4. Как только кофе в чашке достигнет желаемого уровня, вновь нажмите кнопку **БОЛЬШАЯ ЧАШКА**.

На данном этапе количество кофе запрограммировано в соответствии с новой настройкой.

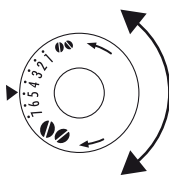
### Регулировка кофемолки

Кофемолка изначально не требует регулировок, поскольку она настроена изготовителем так, чтобы обеспечить правильную подачу кофе. Тем не менее, если после приготовления первых порций кофе, подача кофе будет осуществляться слишком быстро, либо, наоборот, слишком медленно (по каплям), необходимо выполнить корректировку при помощи регулировочной ручки степени помола (рис.11).



#### Примечание!

Разрешается поворачивать регулятор только во время работы кофемолки.



Для выполнения подачи кофе не по каплям, поворачивайте по часовой стрелке на одно деление каждый раз в направлении цифры 7 (= более крупный помол кофе).

Для получения наиболее

консистентного кофе с лучшей пенкой, поворачивайте ручку против часовой стрелки на одно деление каждый раз в направлении цифры 1 (=помол кофе более мелкий).

Эффект от данной регулировки Вы сможете заметить только по приготовлению 2 порции кофе подряд. В случае если подача кофе продолжает быть слишком быстрой, либо наоборот, слишком медленной, необходимо повторить корректировку, повернув ручку на одно деление.

### Советы для получения более горячего кофе

Для получения более горячего кофе рекомендуется:

- выполните споласкивание перед подачей кофе: нажмите кнопку  для выбора функции «Споласкивание...» из блока подачи выходит горячая вода, которая нагревает внутренний контур аппарата, делая кофе более горячим;
- в случае если режим «Нагрев чашек» активирован, установите чашки на подносик для разогрева и дождитесь, пока они нагреются;
- нагреть чашки горячей водой (используя функцию горячей воды);
- в меню установите температуру кофе «высокая» (●●●●●).

### Приготовление кофе эспresso с использованием кофейных зерен



#### Внимание!

Не используйте засахаренные зерна или карамелизированный кофе, поскольку они могут приклеиться к кофемолке и вывести ее из строя.

1. Засыпьте кофейные зерна в соответствующий контейнер (рис. 12).
2. Поместите под носиками распределителя кофе:
  - 1 чашку, если требуется 1 порция кофе (рис. 10);
  - 2 чашки, если требуется 2 порции кофе (рис. 13).
3. Понижьте узел подачи кофе так, чтобы приблизить его к чашке: так получается лучшая кофейная пенка (рис. 14).
4. Нажмите кнопку и осуществите подачу желаемого количества кофе (1 чашка  или 2 чашки  ) (рис. 2 и 15).

5. Начинается подготовка и на дисплее появляются значения выбранного количества и вкуса кофе, а также индикатор степени приготовления кофе, который заполняется по мере приготовления кофе.

После завершения приготовления кофе, аппарат готов к новому использованию.



*Примечание:*

- Во время приготовления кофе, подача кофе может быть приостановлена в любой момент, путем нажатия иконки подачи кофе ( или ).
- После осуществления приостановки подачи кофе, если Вы желаете увеличить количество кофе в чашке, достаточно удерживать (в течение 3 секунд) одну из кнопок подачи кофе ( или ).

Сразу после завершения процесса аппарат готов для следующего приготовления кофе.



*Внимание!*

Если кофе выливается по каплям, либо наоборот, слишком быстро, прочтите рекомендации, представленные в главе «Устранение проблем» (стр.137).

Во время работы аппарата на дисплее могут отображаться некоторые сообщения сигнального устройства, значение которых описано в параграфе «Сообщения дисплея» (стр.136).

### Приготовление большой чашки кофе с использованием кофейных зерен



*Примечание!*

Приготовление большой чашки кофе с использованием кофейных зерен



*Внимание!*

Не используйте засахаренные зерна или карамелизованный кофе, поскольку они могут приклеиться к кофемолке и вывести ее из строя.

- Засыпьте кофе в зернах в соответствующий контейнер (рис. 12);
- Отрегулируйте по высоте узел подачи кофе в зависимости от чашки. Поставьте чашку для американского кофе под носики распределительного узла (рис. 16);
- Нажмите кнопку **БОЛЬШАЯ ЧАШКА** (рис. 9): начинается подготовка и на дисплее появляется индикаторная строка, которая заполняется по мере приготовления кофе.

После приготовления кофе, аппарат готов к новому использованию.



*Примечание:*

- Во время процесса приготовления кофе, работа аппарата может быть приостановлена в любой момент, путем нажатия кнопки **БОЛЬШАЯ ЧАШКА**.
- Можно приготовить только одну «большую чашку» кофе за один раз.
- При приготовлении кофе, количеством более 125мл аппарат автоматически выполняет новый помол в середине процесса приготовления.

### Приготовление кофе эспрессо или большой чашки кофе с использованием предварительно молотого кофе



*Внимание!*

- Никогда не засыпайте молотый кофе в выключенный аппарат, чтобы предотвратить его рассыпание и загрязнение внутренней части. Это может привести к повреждению аппарата.

Никогда не засыпайте более 1 мензурки: это может привести к загрязнению внутренней части аппарата или засорению воронки



*Примечание!*

При использовании молотого кофе можно приготовить за раз только одну чашку кофе.

- Нажмите кнопку : на дисплее появится мигающая надпись "Молотое кофе".
- Убедитесь, что воронка не засорена и только после этого засыпьте в воронку одну мензурку, наполненную до краев молотым кофе (рис.17).
- Поместите чашку под носиками распределителя кофе:
- При желании приготовить кофе эспрессо, нажмите кнопку приготовления 1 чашки кофе (рис.2). При желании приготовить большую чашку кофе, нажмите кнопку **БОЛЬШАЯ ЧАШКА** (рис.9).
- Начнется подготовка и на дисплее появятся значение выбранного количества, а также индикаторная строка, которая будет заполняться по мере приготовления кофе.

После приготовления кофе, аппарат готов к новому использованию.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ВСПЕНЕННОГО МОЛОКА (ДЛЯ КАПУЧИНО) И ГОРЯЧЕГО МОЛОКА (HOT MILK)



### Примечание!

При работе аппарата в режиме «Энергосбережение» аппарату требуется несколько секунд ожидания, чтобы подготовиться к приготовлению кофе. Данное ожидание сопровождается сообщением «Идет подготовка...»



### Внимание! Осторожно di ожогов

Во время таких процедур выходит пар: будьте осторожны, чтобы избежать ожогов.

1. Для капучино приготовьте кофе в большой чашке;
2. Заполните контейнер примерно 100гр молока для каждой порции капучино, которую Вы собираетесь приготовить. При выборе размеров контейнера учтите, что объем молока увеличивается в 2 - 3 раза;



### Примечание:

Чтобы получить более густую и пышную пенку-шапочку, используйте обезжиренное или частично обезжиренное молоко при температуре холодильника (приблизительно 5 °C). Для того, чтобы молоко было хорошо вспененным и в целях предотвращения образования больших пузырей, всегда осуществляйте очистку насадки капучино, как описано в параграфе «Очистка насадки капучино после использования».

3. Убедитесь, что кружок насадки капучино находится в положении «КАПУЧИНО» (Рис. 18).
4. Нажмите кнопку : на дисплее появится «Нагрев Пожалуйста, ждите» и через несколько секунд «ПОВЕРНИТЕ РУЧКУ ПАРА»;
5. Поверните наружу насадку капучино, вставьте ее в контейнер с молоком (рис. 19), следя, чтобы ни в коем случае не погрузить черное кольцо;
6. Поверните ручку пара в пол. I (fig. 4). Из насадки капучино выходит пара, благодаря которому молоко приобретает кремообразную текстуру и пышность;
7. Для получения более густой пенки следует аккуратно взболтать контейнер с помощью медленных движений в направлении снизу вверх. (Мы не советуем превышать 3 минуты непрерывной подачи пара);
8. После достижения желаемой молочной пены-шапочки перекройте подачу пара, установив ручку пара в положение 0.



### Внимание! Осторожно di ожогов

Прежде чем достать контейнер со вспененным молоком, установите ручку пара в положение 0 в целях предотвращения ожогов из-за возможных брызгов кипящего молока.

9. Добавьте в предварительно приготовленный кофе вспененное молоко. Капучино - готов: подсластите его

по вкусу и посыпьте (если хотите) какао-порошком.

## Приготовление горячего молока (HOT MILK)

Для приготовления не вспененного горячего молока выполните действия, описанные в предыдущем параграфе, убедившись, что кружок насадки капучино установлена в направлении вверх, на отметке «ГОРЯЧЕЕ МОЛОКО».

## Очистка насадки капучино после каждого использования

Чтобы предотвратить отложения остатков молока и загрязнения в целом, необходимо очищать насадку капучино каждый раз после использования.



### Внимание! Осторожно di ожогов

Чтобы предотвратить отложения остатков молока и загрязнения в целом, необходимо очищать насадку капучино каждый раз после использования.

1. Дайте стечь воде несколько секунд, поворачивая ручку пара в положение I. Потом поверните ручку пара в положение 0, чтобы прекратить подачу горячей воды.
2. Подождите несколько минут, пока насадка капучино не остынет, затем одной рукой придерживайте ручку на трубке насадки капучино, а другой вращайте против часовой стрелки (рис.20) с тем, чтобы снять насадку капучино через низ.
3. Снимите кружок через верх (рис. 21).
4. Аккуратно промойте все элементы насадки капучино теплой водой.
5. Убедитесь, что отверстия, обозначенные стрелками, не засорены. При необходимости прочистите их шпилькой.
6. Вновь соберите внутреннюю часть, надевая ее на поворотную трубку, затем установите насадку для пара и поверните ее против часовой стрелки для фиксации.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ



### Примечание:

При активированном режиме «Энергосбережение» перед началом подачи горячей воды аппарату может понадобится несколько секунд ожидания, которые будут сопровождаться сообщением дисплея «Идет подготовка».

## Приготовление



### Внимание! Осторожно di ожогов

Не оставляйте аппарат без присмотра, когда он готовит горячую воду. Трубка распределителя горячей воды нагревается во время подачи, поэтому следует держать распределитель только за рукоятку.

1. Поставьте контейнер или чашку под насадку капучино (как можно ближе для предотвращения брызгов) (рис. 4).
2. Поверните ручку для пара в положение I (рис. 4):

на дисплее появится надпись «Горячая вода...», и начнется ее подача.

3. Перекройте подачу, повернув ручку для пара в положение 0.

## ОЧИСТКА



*Внимание!*

- Не используйте для очистки аппарата растворители, абразивные моющие средства или спирт. Суперавтоматы De'Longhi не требуют использования химических добавок для очистки.
- Компоненты аппарата абсолютно не предназначены для мойки в посудомойной машине.
- Не используйте металлические предметы для удаления накипи или отложений кофе, поскольку они могут оцарапать металлические или пластмассовые поверхности.

### Очистка кофейного автомата

Периодической очистке подлежат такие части аппарата:

- контейнер для кофейной гущи (A18),
- поднос для сбора капель (A16),
- внутренняя часть аппарата, доступна только после открытия служебной дверцы (A19),
- бачок с водой (A13),
- носики распределителя кофе (A20) и насадки для горячей воды (A11),
- воронка для ввода молотого кофе (A8),
- заварочный узел (A12)

### Очистка контейнера для кофейной гущи

Когда на дисплее появляется сообщение «очистите контейнер для гущи!», необходимо опорожнить и очистить его. Пока контейнер не будет очищен, это сообщение не исчезнет с дисплея, и автомат не будет готовить кофе. Аппарат будет сигнализировать о необходимости очистить контейнер для кофейной гущи, даже если он не заполнен до конца, по истечении 72 часов после приготовления последней порции кофе (в связи с тем, что выполняется учет 72 часов, запрещается выключать аппарат при положении главного выключателя на отметке 0).

Чтобы выполнить очистку (при включенном аппарате):

- Откройте служебную дверцу на передней части (рис.23), затем достаньте подносик для сбора капель (рис.24), опорожните и почистите его.
- Опорожните и аккуратно почистите контейнер для гущи, позаботившись об удалении всех имеющихся отложений на дне контейнера.



*Внимание!*

При извлечении подносика для капель **обязательно** всегда опорожняйте контейнер для кофейной гущи, даже если он почти не заполнен. Если не выполнять такую операцию, может случиться так, что когда Вы будете

готовить в следующий раз кофе, контейнер переполнится, что приведет к засорению автомата.

### Очистка ванночки сбора капель



*Внимание!*

Если периодически не опорожнять поднос для сбора капель, вода может перелиться через край и просочиться вовнутрь или вылиться из аппарата. Это может привести к повреждению аппарата, опорной поверхности или окружающей его области.

Поднос для сбора капель оснащен индикатором-поплачком (красного цвета) уровня воды (рис. 24). До того, как такой индикатор войдет за пределы подноса для чашек, необходимо освободить подносик и очистить его..

Для извлечения подносика для сбора капель:

1. Откройте служебную дверцу (рис. 23);
2. Извлеките подносик для сбора капель и контейнер для кофейной гущи (рис. 25);
3. Опорожните подносик для сбора капель и контейнер для кофейной гущи (A18); затем помойте их;
4. Вновь установите подносик для сбора капель и контейнер для кофейной гущи;
5. Закройте служебную дверцу .

### Очистка внутренней части аппарата



*Опасность поражения электрическим током!*

Прежде чем приступить к процедуре очистки внутренних частей аппарата, следует выключить аппарат (см. главу «Выключение») и отсоединить аппарат от сети электропитания. Ни в коем случае не опускайте аппарат в воду.

1. Периодически осуществляйте контроль (примерно после приготовления каждых 100 порций кофе) внутренней части аппарата на отсутствие на ней следов загрязнения (становится доступной после извлечения подносика для сбора капель). В случае необходимости удалите остатки кофе с помощью кисточки или губки.
2. Остальные остатки уберите пылесосом (рис. 26).

### Очистка бачка для воды

1. Периодически осуществляйте очистку (примерно один раз в месяц) бачок с водой (A13) при помощи влажного кусочка ткани и небольшим количеством деликатного моющего средства.
2. Аккуратно прополощите бачок с водой после его очистки для снятия оставшегося количества моющего средства.

### Очистка носиков распределителя кофе

1. Выполняйте очистку носиков распределителя кофе с помощью губки или кусочка ткани (рис. 27).
2. Проверяйте, чтобы отверстия распределителя кофе не были засорены. В случае необходимости удалите отложения кофе с помощью зубочистки (рис. 28).

### Очистка воронки для засыпания молотого кофе

Периодически проверяйте (примерно один раз в месяц), что воронка для ввода предварительно молотого кофе (A8) не засорена. В случае необходимости удалите остатки кофе с помощью кисточки.

### Очистка заварочного узла

Заварочный узел (A12) должен проходить процедуру очистки, как минимум, один раз в месяц.



**Внимание!**

Нельзя вынимать заварочный узел при включенном аппарате.

1. Убедитесь в том, что автоматом правильно выполнено выключение (см. «Выключение»).
2. Откройте служебную дверцу (рис. 23).
3. Выньте подносик для сбора капель и контейнер для гущи (рис. 25).
4. Нажмите вовнутрь две красные кнопки расцепления и одновременно извлеките заварочный узел (рис. 29).

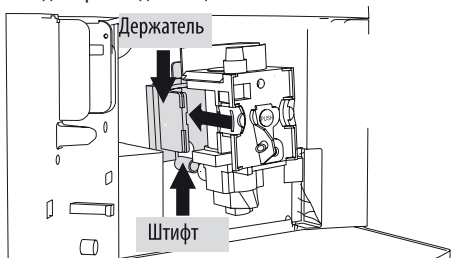


**Внимание!**

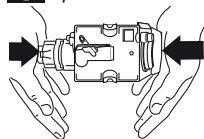
ОСУЩЕСТВЛЯЙТЕ СПОЛАСКИВАНИЕ ТОЛЬКО ВОДОЙ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ.

Выполните чистку заварочного узла без применения моющих средств, так как они могут повредить его.

5. Опустите примерно на 5 минут заварочный узел в воду, потом прополощите его под краном.
6. После очистки поставьте заварочный узел на прежнее место, установив его на подставку и стержень внизу; затем нажмите на надпись PUSH так, чтобы щелкнуло для произведения сцепки.



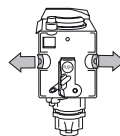
**Примечание!**



В случае если заварочный узел вставляется с трудом, необходимо (перед тем, как вставить его) придать ему нужный размер, одновременно нажав с силой снизу и сверху, как показано на рисунке.

7. Вставив его, убедитесь в том, что две красные кнопки распрямились наружу.

8. Вставьте обратно подносик для сбора капель и контейнер для гущи.
9. Закройте служебную дверцу.



### ДЕКАЛЬЦИФИКАЦИЯ

Следует выполнять процедуру удаления накипи, когда на дисплее появится (мигающее) сообщение "УДАЛИТЕ НАКИПЬ!".



**Внимание!**

Средство для удаления накипи содержит кислоты, раздражающе действующие на кожу и глаза. Поэтому крайне необходимо придерживаться правил безопасности, указанных на упаковке изготовителя со средством для удаления накипи, а также ознакомиться с первой помощью в случае контакта с кожей и глазами.



**Примечание!**

Используйте исключительно средство для удаления накипи De'Longhi. Запрещается использовать средство для удаления накипи на сульфаминовой или уксусной основе, в противном случае гарантия аннулируется. Кроме того, гарантия теряет силу при неправильном удалении накипи.

1. Включите аппарат.
2. Войдите в меню программирования, путем нажатия кнопки **МЕНЮ**. Удерживайте кнопку < до > тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Декальцификация";
3. Нажмите кнопку **ОК**. На дисплее появится сообщение «Очистка от накипи. Подтверждаете?»: вновь нажмите кнопку **ОК** для активации функции.
4. На дисплее появится надпись "Установите декальцификацию. Нажмите **ОК**"
5. Прежде чем подтвердить заданные параметры, опорожните бачок с водой (A13). Добавьте в бачок с водой средство для удаления накипи, разбавленное водой (соблюдая пропорции, указанные на упаковке средства для удаления накипи); вновь установите бачок.
6. Под распределителем горячей воды расположите пустой контейнер с минимальной вместимостью, равной 1,5л.



**Внимание! Осторожно di ожогов**

Из распределителя горячей воды будет выливаться горячая вода, содержащая кислоты. Избегайте контакта с брызгами воды.

7. Подтвердите заданные параметры, путем нажатия кнопки **ОК**.
8. На дисплее появится сообщение "ПОВЕРНИТЕ РУЧКУ ПАРА".
9. После установки ручки в положение I (рис. 4) на дисплее появится сообщение "Удаление накипи. НАЖМИТЕ **ОК**".
10. После того, как Вы нажмете кнопку ОК для подтверждения

операции, на дисплее появится сообщение "Идет процесс удаление накипи...". Активируется программа по удалению накипи и жидкость для удаления накипи начинает вытекать из узла подачи воды. Программа по удалению накипи выполняет автоматическую серию промывок через определенные интервалы времени в целях удаления отложенной накипи с внутренней поверхности кофемашины.

По истечении 30 минут на дисплее появится сообщение "ПОВЕРНИТЕ РУЧКУ ПАРА": после установки ручки пара в положение 0, на дисплее отобразится сообщение "Споласкивание. НАПОЛНИТЕ БАЧОК".

11. Теперь аппарат готов к ополаскиванию свежей водой. Извлеките бачок для воды, опорожните его, ополосните проточной водой, заполните чистой водой и установите на место: на дисплее появится надпись "ПОВЕРНИТЕ РУЧКУ ПАРА". После установки ручки пара в положение I, на дисплее появится сообщение "Споласкивание... Нажмите **ОК**".
12. Опорожните контейнер, используемый для сбора раствора по удалению накипи и вновь установите его под распределителем горячей воды.
13. Нажмите кнопку **ОК** для осуществления споласкивания. Горячая вода начнет выходить из распределителя и на дисплее появится сообщение "Споласкивание... Пожалуйста, ждите".
14. Когда бачок с водой будет полностью опустошен, на дисплее появится надпись "ПОВЕРНИТЕ РУЧКУ ПАРА".
15. После установки ручки пара в положение 0, произойдет выключение аппарата.

Для нового использования аппарата, включите его, путем нажатия соответствующей кнопки включения .

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЁСТКОСТИ ВОДЫ

Сообщение «УДАЛИТЕ НАКИПЬ» отображается после определенного периода функционирования, который зависит от жесткости воды.

- Аппарат запрограммирован на заводе-изготовителе на 4 уровня жесткости воды (очень жесткая вода). При желании можно запрограммировать аппарат с учетом фактической жесткости воды, используемой в том или ином регионе, тем самым, снизить частоту проведения процедуры по удалению накипи.

### Измерение жесткости воды

1. Оторвите от упаковки тестовую полоску (есть в наличии в комплекте к аппарату) «ТЕСТ НА ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ».
2. Полностью погрузите полоску в стакан воды на одну секунду.
3. Достаньте полоску из воды и потряхните ее. Приблизительно через минуту появятся 1, 2, 3 или

4 красных квадратика, в соответствии с жесткостью воды, каждый квадратик отвечает одному уровню.

Уровень 1 – мягкая вода 

Уровень 2 – достаточно жесткая вода 

Уровень 3 – жесткая вода 

Уровень 3 – жесткая вода 

### Установка жесткости воды

1. Нажмите кнопку **МЕНЮ'** для входа в меню настройки программ.
  2. Удерживайте нажатой кнопку **<до >** выбора опции «Жесткость воды».
  3. Подтвердите выбор, путем нажатия кнопки **ОК**.
  4. Нажмите **<до >** для установки уровня жесткости в соответствии с показаниями тестовой полоски (см. рис. предыдущего параграфа).
  5. Нажмите кнопку **ОК** для подтверждения настройки.
  6. Нажмите кнопку **ESC** для выхода из меню.
- Теперь автомат перепрограммирован согласно новым параметрам жесткости воды.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|                                        |                               |
|----------------------------------------|-------------------------------|
| Напряжение:                            | 220-240 В~ 50/60 Гц макс. 10А |
| Поглощаемая мощность:                  | 1450Вт                        |
| Давление:                              | 15 бар                        |
| Вместимость бачка с водой:             | 1,8 литра                     |
| Размеры LxHxP:                         | 282x364x425 мм                |
| Длина кабеля:                          | 1,5 м                         |
| Вес:                                   | 11 кг                         |
| Макс. вместимость контейнера для зерен | 200г                          |

**CE** Аппарат отвечает следующим директивам ЕС:

- Директива про потребление энергии аппаратурой в дежурном режиме 1275/2008
- Директива про низкое напряжение 2006/95/CE и последующие модификации;
- Директива про электромагнитную совместимость 2004/108/CE и последующие модификации;
- Материалы и предметы, предназначенные для контакта с пищевыми продуктами, отвечающие требованиям Европейского регламента 1935/2004.

## СООБЩЕНИЯ ДИСПЛЕЯ

| ВЫВЕДЕНО СООБЩЕНИЕ                                                             | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА                                                                                                                                           | РЕШЕНИЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ЗАПОЛНИТЕ БАЧОК!                                                               | Недостаточно воды в бачке.                                                                                                                                  | Наполните бачок с водой и/или правильно вставьте его, надавив на дно до произведения щелчка.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| СЛИШКОМ МЕЛКИЙ ПОМОЛ:<br>ОТРЕГУЛИРУЙТЕ СТЕПЕНЬ ПОМОЛА!<br>Поверните ручку пара | Слишком мелкий помол, кофе выходит медленно или не выходит вообще.                                                                                          | После установки ручки пара в положение I, по запросу аппарата, нажмите кнопку OK, и дайте стечь воде из распределителя, пока подача воды осуществляется равномерно, после чего переврите операцию и повторите подачу кофе, поворачивая ручку регулировки помола по направлению номера 7 по часовой стрелке во время работы кофемолки. Если после приготовления 2 порций кофе, подача кофе осуществляется слишком медленно, повторите корректировку, повернув регулировочную ручку на одно деление. |
| ОЧИСТИТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ГУЩИ!                                                   | Контейнер для кофейной гущи заполнен или истекли 3 дня с момента последнего приготовления кофе (данная функция гарантирует поддержание аппарата в чистоте). | Опустошите контейнер для кофейной гущи и выполните его очистку. Затем установите контейнер на прежнее место. Важно: при извлечении подносика для капель обязательно всегда опорожняйте контейнер для кофейной гущи, даже если он почти не заполнен. Если не выполнять такую операцию, может случиться так, что когда Вы будете готовить в следующий раз кофе, контейнер переполнится, что приведет к засорению автомата.                                                                           |
| ВСТАВЬТЕ КОНТЕЙНЕР ГУЩИ!                                                       | После очистки не был установлен контейнер для кофейной гущи.                                                                                                | Откройте служебную дверцу, достаньте подносик для сбора капель и установите контейнер для кофейной гущи.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| НАСЫПЬТЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО МОЛОТЫЙ КОФЕ                                           | Был произведен выбор функции "предварительно молотый кофе" при том, что молотое кофе не было загружено в воронку.                                           | Засыпьте молотое кофе в воронку или отмените функцию предварительно молотого кофе.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| УДАЛИТЕ НАКИПИ!                                                                | Указывает, что необходимо удалить накипь с аппарата.                                                                                                        | Необходимо выполнить, как можно быстрее, программу по удалению накипи, описанной в главе "Декальцификация".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| СОКРАТИТЕ КОЛИЧЕСТВО КОФЕ!                                                     | Было использовано слишком много кофе.                                                                                                                       | Выберите наиболее легкий вкус, либо уменьшите количество предварительно молотого кофе.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| НАПОЛНИТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ЗЕРЕН!                                                 | Закончилось кофе в зёрнах.                                                                                                                                  | Заполнить контейнер зёрнами.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                | Заполнить контейнер зёрнами.                                                                                                                                | Опустошите воронку, следуя инструкциям, описанным в параграфе «Очистка воронки для ввода кофе».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ВСТАВЬТЕ ЗАВАРОЧНЫЙ УЗЕЛ!                                                      | После очистки не был вставлен заварочный узел.                                                                                                              | Вставьте заварочный узел, как описано в параграфе «Очистка заварочного узла».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЦУ!                                                               | Служебная дверца открыта.                                                                                                                                   | Закройте служебную дверцу.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| НАСЫПЬТЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО МОЛОТЫЙ КОФЕ                                           | Был произведен выбор функции "предварительно молотый кофе" при том, что молотый кофе не был засыпан в воронку.                                              | Засыпьте молотый кофе в воронку.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                | Воронка (A8) засорена.                                                                                                                                      | С помощью ножа очистите воронку, следуя инструкциям, описанным в параграфе "Очистка воронки для ввода кофе".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| НАСЫПЬТЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО МОЛОТЫЙ КОФЕ/ Нажмите OK                               | Было выполнено приготовление БОЛЬШОЙ ЧАШКИ кофе с количеством, превышающим 125 мл с использованием предварительно молотого кофе.                            | Засыпьте предварительно молотое кофе и нажмите OK.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Энергосбережение                                                               | Данная функция активирована и позволяет снизить потребление электроэнергии.                                                                                 | Произведите отключение функции из меню (см. параграф "Энергосбережение").                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ОБЩАЯ ТРЕВОГА!                                                                 | Внутренняя поверхность аппарата слишком загрязнена.                                                                                                         | Аккуратно очистите аппарат, как описано в пар. "Уход и процедура очистки". Если после очистки продолжает отображаться сообщение, обратиться в центр технической поддержки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Ниже перечислены некоторые возможные неисправности. В случае если невозможно устранить возникшую неполадку описанным здесь способом, следует обратиться в Службу технической поддержки.

| НЕПОЛАДКА                                                                                        | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА                                                                           | РЕШЕНИЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кофе не горячий.                                                                                 | Чашки не были нагреты.                                                                      | Активируйте функцию нагрева чашек и оставьте чашки, как минимум, на 20 минут для их нагрева.<br><br>Нагрейте чашки, ополоснув их горячей водой (используя функцию горячей воды).                                                                                                                                                          |
|                                                                                                  | Заварочный узел остыл, поскольку прошли 2/3 минуты с момента последнего приготовления кофе. | Перед приготовлением кофе нагрейте заварочный узел, нажав на кнопку  (см. параграф "Советы для получения более горячего кофе").                                                                                                                          |
|                                                                                                  | Установлена низкая температура кофе.                                                        | Установите в меню высокую температуру кофе.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                  |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| На кофе мало пенки.                                                                              | Слишком крупный помол кофе.                                                                 | Повернуть рукоятку регулировки степени помола на одно деление в сторону цифры 1 против часовой стрелки во время работы кофемолки (рис. 8). Поворачивайте рукоятку на одно деление до тех пор, пока не получите удовлетворяющий Вас результат. Эффект выполненной регулировки заметен только после приготовления 2 порций кофе.            |
|                                                                                                  | Смесь кофе не соответствует аппарату.                                                       | Используйте смесь для машин по приготовлению кофе эспрессо.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Кофе выходит слишком медленно или по каплям.                                                     | Слишком мелкий помол кофе.                                                                  | Повернуть рукоятку регулировки степени помола на одно деление в сторону цифры 7 по часовой стрелке во время работы кофемолки (рис. 11). Продолжайте поворачивать рукоятку каждый раз на одно деление до получения удовлетворяющего Вас результата. Эффект выполненной регулировки будет заметен только после приготовления 2 порций кофе. |
| Вместо того, чтобы выливаться из носиков распределителя, кофе выливается вдоль служебной дверцы. | Отверстия носиков закупорены кофейной пылью сухого кофе.                                    | Отверстия носиков закупорены кофейной пылью сухого кофе.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                  | Узел подачи кофе с внутренней стороны служебной дверцы заблокирован.                        | Аккуратно почистите узел подачи кофе, особенно вблизи шарнирных соединений.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Кофе вытекает слишком быстро.                                                                    | Слишком крупный помол кофе.                                                                 | Повернуть рукоятку регулировки степени помола на одно деление в сторону цифры 1 против часовой стрелки во время работы кофемолки (рис. 11). Внимание: не следует слишком быстро поворачивать ручку регулировки помола, иначе, во время приготовления двух порций кофе, подача будет осуществляться по каплям.                             |
| Кофе не вытекает из одного или обоих носиков распределителя.                                     | Закупорены носики.                                                                          | Почистите носики с помощью зубочистки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Из распределителя вместо кофе вытекает вода.                                                     | Молотое кофе осталось в воронке(А8)                                                         | Опустошите воронку с помощью ножа, следуя инструкциям, описанным в параграфе "Очистка воронки для ввода предварительно молотого кофе".                                                                                                                                                                                                    |
| Молоко не вспенено                                                                               | Молоко не достаточно холодно или не частично обезжиренное.                                  | Лучше использовать полностью обезжиренное молоко, или частично обезжиренное при температуре холодильника (около 5°C). Если желаемый результат не достигнут, попробуйте молоко другой фирмы.                                                                                                                                               |
|                                                                                                  | Кружок не находится в положении "КАПУЧИНО"                                                  | Кружок не находится в положении "КАПУЧИНО"                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Аппарат не включается                                                                            | Штепсельная вилка не включена в розетку.                                                    | Подключить штепсельную вилку к розетке.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                  | главный выключатель отключен.                                                               | Установите главный выключатель в положение I (рис. 29).                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| В БОЛЬШОЙ ЧАШКЕ кофе слишком много пенки                                                         | Слишком мелкий помол кофе.                                                                  | Повернуть рукоятку регулировки степени помола на одно деление в сторону цифры 7 по часовой стрелке во время работы кофемолки (рис. 11). Поворачивайте рукоятку каждый раз на одно деление до получения удовлетворяющего Вас результата. Эффект будет заметен только после приготовления 2 порций кофе.                                    |